

Zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“) nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roku medzi:

PREVÁDZKOVATEĽ:

Obchodné meno: Oravská knižnica A. Habovštiaka
Sídlo: Samuela Nováka č.1763/2, 026 80 Dolný Kubín
IČO: 36145262
v zastúpení: Peter Huba, riaditeľ

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a medzi:

SPROSTREDKOVATEĽ:

Obchodné meno: Ján Skubeň
Sídlo: Odbojárov 1958/14, Dolný Kubín 026 01
IČO: 43 415 261
DIČ: 1072350400

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú účastníkmi zmluvného vzťahu založeného zmluvou o poskytovaní služieb č. 160913 zo dňa 1.7.2016 a v znení ďalších dodatkov (ďalej len „Obchodné zmluvy“).
2. V nadväznosti na legislatívne zmeny - prijatie Nariadenia, dohodli sa zmluvné strany na vyčlenení úpravy o ochrane a spracúvaní osobných údajov z Obchodných zmlúv do tejto Zmluvy. Za účelom odstránenia akýchkoľvek pochybností zmluvné strany potvrdzujú, že Obchodné zmluvy ostávajú naďalej v platnosti a účinnosti, s výnimkou ustanovení upravujúcich vzťahy týkajúce sa ochrany, resp. spracúvania osobných údajov, ktoré vzťahy si zmluvné strany upravujú osobitne v tejto Zmluve.

Článok II Spracúvanie osobných údajov

1. Základné ustanovenia

- 1.1. Spracúvanie osobných údajov sa riadi Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len ako „Zákon“).
- 1.2. Pre účely tohto článku pojmy „Prevádzkovateľ“ a „Sprostredkovateľ“ budú mať rovnaký význam ako v Nariadení. Pojem „Ďalší sprostredkovateľ“ znamená ďalší sprostredkovateľ zapojený Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa. Pojem „Tretia krajina“ znamená štát, ktorý nie je členským štátom Európskej únie alebo zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore.
- 1.3. Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi služby, ktoré sú podrobne špecifikované v Obchodných zmluvách. Poskytovanie týchto služieb si vyžaduje činnosti, pri ktorých Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa spracúva osobné údaje dotknutých osôb ako sú špecifikované nižšie.
- 1.4. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa za účelom poskytovania týchto služieb:
 - Výkon služby technika požiarnej ochrany
 - Výkon Bezpečnostnotechnickej služby

- 1.5. Dotknutou osobou sa pre účely tejto Zmluvy rozumie zamestnanec prevádzkovateľa.
- 1.6. Osobné údaje dotknutých osôb bude Sprostredkovateľ spracúvať v rozsahu zodpovedajúcom predmetu obchodných Zmlúv. Pri zabezpečovaní výkonu zmluvných činností je sprostredkovateľ oprávnený spracúvať tieto osobné údaje prevádzkovateľa a jeho zamestnancov a ich rodinných príslušníkov len v minimálnom potrebnom rozsahu, a to:
- meno, priezvisko, rodné priezvisko a titul, rodné číslo, podpis, pohlavie,
 - adresa trvalého bydliska, prechodného bydliska,
 - číslo telefónu, e-mailu, rodinný stav, štátna príslušnosť, národnosť,
 - druh vykonávaných prác, pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu práce alebo pracovnej činnosti,
 - kvalifikácia a profesionálne skúsenosti (údaje o dosiahnutom vzdelaní, o absolvovaní kurzov, skúšok, osvedčení, prípadne iných údajov o vzdelaní a zvyšovaní kvalifikácie)
 - údaje o pracovnej neschopnosti,
 - názov zdravotnej poisťovne,
 - vymeriavací základ na sociálne poistenie, výšku odvodov na jednotlivé druhy sociálneho poistenia,
 - údaje o manželovi, manželke, deťoch v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa pobytu
 - fotografia na účely identifikácie na preukazoch,
 - iné osobné údaje týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci
 - registrácia pracovných úrazov a chorôb z povolania

(ďalej len ako „Osobné údaje“).

- 1.7. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať s Osobnými údajmi výlučne nasledujúce operácie: získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia.
- 1.8. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné údaje počas doby poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy, ak Prevádzkovateľ písomne nestanoví inak.

2. Práva a povinnosti Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa

- 2.1. Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje len v súlade s touto Zmluvou a/alebo na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa týkajúcich sa spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom, a to najmä povahy, rozsahu, prostriedkov spracúvania Osobných údajov a bezpečnostných opatrení u Sprostredkovateľa (ďalej len ako „Pokyny“). Okrem prípadov uvedených v predchádzajúcej vete je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať Osobné údaje aj v prípade, ak si to vyžaduje právo Európskej Únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
- 2.2. Prevádzkovateľ je oprávnený Pokyny kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo zrušiť akýmikol'vek prostriedkami, vrátane elektronických prostriedkov. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak podľa jeho názoru určitý Pokyn Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo Zákon.
- 2.3. Ak má Sprostredkovateľ pochybnosti o správnosti alebo vhodnosti ním vykonávaných spracovateľských operácií vo vzťahu k Osobným údajom je povinný bez zbytočného odkladu kontaktovať Prevádzkovateľa a potvrdiť si s Prevádzkovateľom ďalší postup.
- 2.4. Sprostredkovateľ nie je oprávnený preniesť Osobné údaje do Tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie.
- 2.5. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dozvedel pri spracúvaní Osobných údajov, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania Osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 2.6. Sprostredkovateľ je povinný poučiť osoby, prostredníctvom ktorých spracúva Osobné údaje, o ich povinnostiach pri spracúvaní Osobných údajov podľa tohto článku, Nariadenia a Zákona, a za tým účelom je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané organizačné a technické opatrenia. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby sa osoby, prostredníctvom ktorých spracúva Osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých informáciách, o ktorých sa dozvedeli pri spracúvaní Osobných údajov, s výnimkou prípadu, ak sú tieto osoby viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť zachovávanie mlčanlivosti v rovnakom rozsahu fyzickými osobami, ktoré v rámci svojej činnosti u Sprostredkovateľa (napr. v súvislosti so správou, údržbou alebo opravou informačných technológií) prídu do styku s Osobnými údajmi.
- 2.7. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť správnosť a aktualizáciu ním spracúvaných Osobných údajov. Aktualizáciu Osobných údajov je Sprostredkovateľ bezodkladne povinný oznámiť Prevádzkovateľovi.

- 2.8. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má dostatočné finančné, materiálne a ľudské zdroje na to, aby zabezpečil primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie Osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia, Zákona a tohto článku a zabezpečovalo dostatočnú ochranu práv dotknutých osôb.
- 2.9. **Prevádzkovateľ je povinný v zmysle platnej legislatívy uchovávať dokumentáciu, tak aby bola prístupná v prípade kontroly štátnymi orgánmi. Sprostredkovateľ spolu s prevádzkovateľom uchovávajú túto dokumentáciu v papierovej podobe u prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť uchovávanie dokumentácie vyplývajúce z predmetu zmluvy, tak aby neboli prístupné iným osobám a boli chránené proti zneužitiu.**
- 2.10. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky ostatné povinnosti stanovené Nariadením a Zákonom, aj keď tak nie je výslovne stanovené v tomto článku tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že žiadne ustanovenia tohto článku nezbavujú Sprostredkovateľa povinností, ktoré pre neho vyplývajú priamo z Nariadenia a Národných právnych predpisov.
- 2.11. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí Prevádzkovateľovi porušením povinností v zmysle tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škodu v prípade, že prevádzkovateľ nezabezpečí ochranu osobných údajov vyplývajúcich z predmetu zmluvy v zmysle bodu 2.9 alebo v prípade nezabezpečenia ochrany osobných údajov zo strany prevádzkovateľa.
- 2.12. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených Nariadením, Zákonom alebo týmto článkom.

3. Bezpečnostné opatrenia

- 3.1. V súlade s článkom 32 Nariadenia, Sprostredkovateľ so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb, prijme primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti spracúvania Osobných údajov primeranú tomuto riziku, tak, aby nedochádzalo k porušeniu ochrany Osobných údajov. Takýmito opatreniami sú napríklad:
 - a) pseudonymizácia a šifrovanie Osobných údajov;
 - b) zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania Osobných údajov a zabezpečenie ochrany priestorov, v ktorých sa spracúvajú Osobné údaje;
 - c) schopnosť včas obnoviť dostupnosť Osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
- 3.2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti bude Sprostredkovateľ prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom.

4. Ďalší sprostredkovatelia

- 4.1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania Osobných údajov v mene Prevádzkovateľa Ďalšieho sprostredkovateľa len s predchádzajúcim osobitným povolením Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred písomne informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením Ďalších sprostredkovateľov, a dať tým Prevádzkovateľovi možnosť namietať voči týmto zmenám.
- 4.2. Sprostredkovateľ je povinný uložiť Ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho úkonu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov ako sú ustanovené v tomto článku, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia, Zákona a tejto Zmluvy.
- 4.3. Zapojenie Ďalšieho sprostredkovateľa nezbavuje Sprostredkovateľa v žiadnom rozsahu jeho povinností podľa tohto článku, Nariadenia a Zákona.
- 4.4. Ak Ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností Ďalšieho sprostredkovateľa.

5. Poskytnutie súčinnosti

- 5.1. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania, v čo najväčšej miere napomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia. Ak sa na Sprostredkovateľa obráti dotknutá osoba so žiadosťou o výkon resp. uplatnenie

akýchkoľvek jej práv podľa Nariadenia, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne, najneskôr do 3 kalendárnych dní, informuje Prevádzkovateľa a následne Sprostredkovateľ postupuje podľa pokynov Prevádzkovateľa.

- 5.2. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácií dostupných Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o Porušení ochrany osobných údajov (t.j. o porušení bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim), a to bez zbytočného odkladu, v každom prípade najneskôr do 24 hodín, po tom, čo sa o Porušení ochrany osobných údajov dozvedel. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri riešení Porušenia ochrany osobných údajov.

6. Audity a kontroly

- 6.1. Sprostredkovateľ je povinný umožniť výkon auditu, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a aktívne s nimi spolupracovať. Účelom auditov a kontrol bude overiť, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tohto článku, Nariadenia alebo Zákona.

7. Ukončenie spracúvania Osobných údajov

- 7.1 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb na základe Obchodnej zmluvy, týkajúcej sa spracúvania Osobných údajov, všetky Osobné údaje uchované tak v elektronickej, ako aj v listinnej forme vymazať (zničiť) alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať (zničiť) existujúce kópie zhotovené akýmkoľvek spôsobom a uchovávané na akomkoľvek druhu záznamového média, ak právo Európskej únie alebo právo členského štátu Európskej únie nepožaduje dlhšie uchovávanie týchto Osobných údajov.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť 25.05.2018.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania Obchodných zmlúv.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že doručovanie listín podľa tejto Zmluvy sa vykoná vždy osobne alebo poštou na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na poslednú oznámenú adresu zmluvnej strany. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej prevzatia alebo dňom odopretia prevzatia. V prípade nezastihnutia doručovateľom ak si zmluvná strana nevyzdvihne písomnosť uloženú na pošte alebo inom orgáne, ktorý má povinnosť písomnosť uložiť počas úložnej lehoty alebo v prípade akýchkoľvek iných pochybností o doručení, považuje sa táto písomnosť za doručenie, a to dňom, ktorým bola písomnosť uložená na pošte alebo inom orgáne doručujúcim písomnosť, ak takýto deň nie je, tak dňom, kedy bola písomnosť vrátená orgánom doručujúcim písomnosť. V prípade, ak bola písomnosť vrátená ako nedoručiteľná z dôvodu, že adresát je neznámy, resp. písomnosť bola vrátená ako nedoručená kvôli zmene adresy, písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej vrátenia orgánom doručujúcim písomnosť.
4. Zmluvu je možné meniť iba na základe písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Dolnom Kubine, dňa 25.05.2018

Prevádzkovateľ

Sprostredkovateľ

Iný